

**АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**

**ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА**

Краткие сообщения и автоаннотации

**У1 годичная научная сессия ЛО ИВ АН,
посвященная 100-летию со дня рождения В.И. Ленина
апрель 1970 года**

ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАУКА"

Главная редакция, восточной литературы

Москва 1970

Отмечены случаи отсутствия (опущения) местоимения х(w)е в предидирующем предложении (а), возможные, как будто, только при маркированных формах косвенного падежа имени обладателя, и - что, может быть, еще более примечательно - предложения, в составе которых глагол hewûn отражает число субъекта, а не объекта обладания (б):

а) Wî do seyi şikarî hewû (P3.79) 'У него были две охотничьи собаки'; Me sêvzemîni pir hewû (P3.21) 'У нас было много картофеля'; б) Wan zemîni xe pir k'êh hewûn (P2.92) 'У них было очень мало земли'; Her yek' je wan çengêk' xe yi masîgirt'inê hewûn (P2.14) 'У каждого из них была удочка для рыбной ловли'; Her traktorek pênc plûgi xe hewû (P2.82) 'У каждого трактора было пять плугов (т.е. лемехов)'.

Приведенный материал, как нам представляется, с разных сторон иллюстрирует попытки преодолеть синтаксическую идиоматичность традиционного посессивного предложения с затененным субъектом обладания и глаголом, ориентирующимся не на субъект, а на объект обладания. Ср. посессивные предложения обычной структуры (без вынесенного субъекта обладания):

Heft birê min hene (Ezîz) 'У меня есть семь братьев'; Veranek' minî çax' heye (P3.102) 'У меня есть жирный баран'; Îro halî min tonne (P2.5) 'Сегодня я себя плохо чувствую'.

Ср. в текстах Д.Н.Маккензи (цит.соч., стр.191) чередование двух способов выражения посессивности: 1) hakimekî wê kuî hebon 'у одного правителя было три сына'; 2) heft kuî wî hebon 'у него было семь сыновей'.

Э.А.Юсупова

О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ УПОТРЕБЛЕНИЯ ПРЕДЛОГОВ В КУРДСКОМ ЯЗЫКЕ

В южном наречии курдского языка привлекают внимание случаи постпозитивного употребления предлогов, что для северного наречия - курманджи представляется явлением необычным.

Круг предлогов, употребляющихся в указанной позиции, довольно широк. Он включает в себя: первичный предлог bo (прим.1),

отыменной предлог *le la* (прим.2), предлог *legel̄*, входящий в группу предлогов, занимающих промежуточное место между первообразными и вторичными (отыменными) предлогами (прим.3), и, наконец, сложные предлоги *lê, pê, tê*. (Подробно о сложных предлогах см.: З.А.Юсупова, Функции местоименной энклитики *-ê* в курдском языке. Тезисы докладов У межвузовской конференции по иранской филологии. Душанбе, 1966, стр.325-327).

Употребление отмеченных предлогов в послеложной позиции строго обусловлено. В постпозиции они оказываются при условии, когда косвенный объект в предложении выражен личным энклитическим местоимением (*-(i)m* - 1 л. ед.ч., *-(i)t* - 2 л. ед.ч., *-î / u* - 3 л.ед.ч.; *-man* - 1 л.мн.ч., *-tan* - 2 л.мн.ч., *-uan* 3 л.мн.ч.). Не отмечено ни одного случая употребления предлога в постпозиции с именем:

1. *Bw kuḡe+m bo bang bikeyn* 'Позовите мне того юношу'.
2. *Kitêbî tir+im le la nîye* 'У меня нет другой книги'.
3. *Demewê qise+t legel̄ bikem* 'Я хочу поговорить с тобой'.
4. *Emin kar+tan pê dedem* 'Я поручу вам одно дело'.

Как видим, в приведенных примерах выражающее косвенный объект личное энклитическое местоимение присоединяется к прямому объекту (при наличии к нему определения - к определению), а предлог следует за этим сочетанием (т.е. за сочетанием прямой объект + косвенный объект или прямой объект + определение - косвенный объект).

Вместе с тем отмечены случаи, когда предлог и управляемый им косвенный объект (в сочетании с прямым объектом) разделены другими членами предложения (в приводимом ниже примере - вторым косвенным объектом, выраженным именем):

5. *Bw kitêbeke+m lay kitêbîroş bo bikiḡe* 'Купи мне эту книгу у торговца книгами'.

При отсутствии в предложении прямого объекта выражающее косвенный объект личное энклитическое местоимение примыкает к другим членам предложения - обычно это бывает разного рода обстоятельственные слова:

6. *Herçend+î legel̄ herîk bû hiç kelkî negirt* 'Сколько он ни возился с ним все было напрасно'.
7. *Minîş zor+im le la xoşê bêrn nweş bikem* 'Мне тоже очень хочется пойти на молитву'.

Из всего сказанного напрашивается вывод о том, что употребление предлогов южного наречья в постпозиции связано с чрезвычайной подвижностью личных энклитических местоимений, которые, отрываясь от предложения, могут присоединяться к любому члену предложения (ср. $kitêbake+â$ bo $bikiĕ$, $kitêbekey$ $tirîm$ bo $bikĕ$, $minîq$ $zor+îm$ $pê$ $ewê$ и т.д.). В пользу высказанного предположения говорит, прежде всего, тот факт, что в постпозиции предлог оказывается только в том случае, когда косвенный объект выражен личным энклитическим местоимением. При косвенном объекте, выраженном именем, предлог всегда стоит в препозиции. (В препозиции предлог может употребляться и с личными энклитическими местоимениями (ср. $kitêbake$ $bo+â$ $binêre$ и $kitêbake+â$ bo $binêre$ 'Пришли мне книгу'). Не случайно, видимо, и то, что в северном наречии курдского языка, где отсутствует местоименная энклитика, постпозитивное употребление предлогов не наблюдается.

Г. А. Зограф

ФОРМАЛЬНАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ВИДО-ВРЕМЕННОЙ СИСТЕМЫ ГЛАГОЛА ХИНДИ

В существующих грамматиках хинди (урду) система основных видо-временных форм глагола воспроизводится весьма различно. Разные авторы вводят в парадигму от 12 до 24 "временных" форм (включая и формы, квалифицируемые как наклонения), причем вследствие расхождения в составе таких парадигм общее число зафиксированных в различных грамматиках форм подобного рода достигает тридцати. Неоднозначно решаются вопросы, касающиеся интерпретации категорий времени, наклонения и вида. Развитие представлений о глагольной системе с конца прошлого века шло в основном по линии отказа от формальных критериев в пользу функциональных.

В свете сложившегося положения представляется целесообразным вернуться к чисто формальной интерпретации системы с последующей проверкой ее адекватности по функциональным критериям. Основой может служить концепция Келлога (S. Kellogg, *A grammar of the Hindi language*, p. 228), выделявшего три группы форм (I - обра-